



外国法典译丛

code des sociétés



法国公司 法典

上

罗结珍 / 译

中国法制出版社

外国法典译丛

code des sociétés



法国 公司法典

· 上 ·

罗结珍 / 译

中国法制出版社

目 录

□第一部分 《民法典》关于公司的规定	(1)
--------------------------	-----

《民法典》第三卷第九编 公司	(9)
----------------------	-----

第一章 一般规定	(9)
----------------	-----

第二章 民事公司	(24)
----------------	------

第一节 一般规定	(24)
----------------	------

第二节 公司管理	(25)
----------------	------

第三节 集体决定	(28)
----------------	------

第四节 向股东通报情况	(28)
-------------------	------

第五节 股东对第三人的义务	(28)
---------------------	------

第六节 公司股份的转让	(29)
-------------------	------

第七节 股东的退出或死亡	(32)
--------------------	------

第三章 隐名合伙	(33)
----------------	------

1978 年 7 月 3 日关于实施修改《民法典》

第三卷第九编的1978年 1 月 4 日第

78-9号法律的第 78-704 号法令	(37)
----------------------------	------

第一章 一般规定	(37)
----------------	------

第二章 适用于民事公司的规定	(45)
----------------------	------

□第二部分 商事公司与经济利益合作组织	(53)
《商法典》第二卷 商事公司与经济利益合作组织	(53)
第一编 通则	(53)
第二编 各种商事公司的特别规定	(57)
第一章 合名公司	(57)
第二章 普通两合公司	(64)
第三章 有限责任公司	(67)
第四章 可以发行股票的公司适用的规定	(93)
第五章 股份有限公司	(95)
第一节 股份有限公司的设立	(95)
第一目 公开募集设立	(95)
第二目 非公开募集设立	(98)
第二节 股份有限公司的领导与管理	(100)
第一目 董事会	(100)
第二目 管理委员会与监事会	(122)
第三目 股份有限公司中受委任职务的人 适用的共同规定	(139)
第三节 股东大会	(141)
第四节 公司资本的变更与薪金雇员股份制	(162)
第一目 增加资本	(162)
(原) 第二目 附认股证的债券	(185)
(原) 第三目 可转债债券 (可转换股票的 债券)	(191)

(原) 第四目 可兑股债券 (可兑换股票的 债券)	(197)
第二目 薪金雇员认股及购买股票	(201)
第三目 资本的分期偿还	(218)
第四目 减少资本	(219)
第五目 公司认购、回购自己的股票或者 用其股票设质	(220)
第五节 股份有限公司的监督	(227)
第六节 股份有限公司的转型	(231)
第七节 股份有限公司的解散	(233)
第八节 民事责任	(234)
第九节 工人参股的股份有限公司	(236)
第六章 股份两合公司	(243)
第七章 简化的股份有限公司	(247)
第八章 可以发行股票的公司发行的有价证券	(252)
第一节 有价证券的共同规定	(252)
第二节 股票	(259)
第三节 几种正在消失的证券适用的规定	(270)
第一目 一般规定	(270)
第二目 投资证书	(271)
第三目 优先股	(275)
第四目 无表决权优先股	(276)
第四节 参与性证券	(282)
第五节 公司债	(283)

第六节 可以进入公司资本的有价证券或者 有权分派债权凭证的有价证券	(296)
第一目 一般规定	(296)
第二目 有关可以进入公司资本的有价证 券的规定	(301)
第九章 欧洲公司	(305)
第三编 对各种商事公司的共同规定	(313)
第一章 可变资本	(313)
第二章 公司账目	(316)
第一节 会计文件	(316)
第二节 公开募集资本的公司专有的文件	(318)
第三节 费用的摊还与准备金 (provisions)	(319)
第四节 利润	(320)
第五节 账目的公告	(324)
第三章 子公司、参股与受到控股的公司	(326)
第一节 定义	(326)
第二节 信息的通知与告知	(327)
第三节 集团结算	(336)
第四节 相互参股	(340)
第四章 警告程序	(341)
第五章 无效	(344)
第六章 合并与分立	(348)
第一节 一般规定	(348)
第二节 有关股份有限公司的特别规定	(350)
第三节 有关有限责任公司的特别规定	(355)

第七章 清算	(356)
第一节 一般规定	(356)
第二节 适用于裁判决定的规定	(358)
第八章 “作为”指令(injonction de faire)	(363)
第九章 股票与公司股份的出租	(365)
第四编 刑事规定	(368)
第一章 与有限责任公司有关的犯罪行为	(368)
第二章 与股份有限公司有关的犯罪行为	(371)
第一节 与股份有限公司设立有关的犯罪 行为	(371)
第二节 与股份有限公司的领导及管理有 关的犯罪行为	(373)
第三节 与股份有限公司股东大会有关的 犯罪行为	(375)
第四节 与公司变更资本有关的犯罪行为	(378)
第一目 增加资本	(378)
第二目 分期偿还资本	(381)
第三目 减少资本	(381)
第五节 与股份有限公司的监督有关的犯 罪行为	(382)
第六节 与股份有限公司解散有关的犯罪 行为	(383)
第七节 与设立管理委员会和监事会的股 份有限公司有关的犯罪行为	(383)
第八节 与工人参股股份有限公司有关的	

犯罪行为	(384)
第三章 与股份两合公司有关的犯罪行为	(384)
第四章 与简化的股份有限公司有关的犯罪 行为	(385)
第四章(二) 与欧洲公司有关的犯罪行为	(386)
第五章 与可以发行股票的公司发行的有价 证券有关的犯罪行为	(386)
第一节 与股票有关的犯罪行为	(386)
第二节 与发起人股有关的犯罪行为	(388)
第三节 与公司债有关的犯罪行为	(389)
第四节 共同规定	(392)
第五节 与设立管理委员会和监事会的股 份有限公司有关的规定	(393)
第六章 与各种形式的可以发行股票的公司 共同有关的犯罪行为	(393)
第七章 与各种形式的商事公司共同有关的 犯罪行为	(394)
第一节 与子公司、参股及被控股的公司 有关的犯罪行为	(394)
第二节 与公告有关的犯罪行为	(396)
第三节 与清算有关的犯罪行为	(396)
第四节 与设立管理委员会和监事会的股 份有限公司有关的规定	(398)
第五节 与可变资本公司有关的犯罪行为	(398)
第八章 有关股份有限公司或欧洲公司副总	

经理的规定	(399)
第五编 经济利益合作组织	(399)
第一章 法国法的经济利益合作组织	(401)
第二章 欧洲经济利益合作组织	(410)
(附) 欧洲共同体 1985 年 7 月 25 日关于设 立欧洲经济利益合作组织的第 2137-85 号条例	(413)
1967 年 3 月 23 日关于商事公司的第 67-236 号法令	(430)
序章 一般规定	(430)
第一编 有关各种商事公司的特别规定	(431)
第一章 合名公司	(431)
第二章 普通两合公司	(435)
第三章 有限责任公司	(435)
第四章 可以发行股票的公司	(444)
第一节 一般规定	(444)
第二节 股份有限公司的设立	(446)
第一目 公开募集设立	(446)
第二目 非公开募集设立	(451)
第三节 股份有限公司的领导与管理	(452)
第一目 董事会与总领导机构	(452)
第二目 管理委员会与监事会	(457)
第四节 股东大会	(463)
第四节(二) 无表决权优先股持有人专门 大会	(485)

第五节 公司资本的变更与雇员股份制	(487)
第一目 增加资本与雇员股份制	(487)
第二目 资本的分期偿还	(516)
第三目 减少资本	(516)
第四目 公司回购股票但不减少资本	(519)
第六节 股份有限公司的监督	(520)
第七节 股份有限公司的转型	(523)
第八节 股份有限公司的解散	(524)
第九节 民事责任	(524)
第十节 股份两合公司	(525)
第五章 可以发行股票的公司发行的有价证券	(526)
第一节 共同规定	(526)
第二节 股票	(528)
第三节 公司债	(532)
第三节(二) 参与性证券	(541)
第四节 可以进入公司资本的有价证券	(542)
第二编 对具有法人资格的各种商事公司的共	
同规定	(547)
第一章 公司账目	(547)
第二章 子公司及参股	(551)
第二章(二) 警告程序	(562)
第三章 无效	(564)
第四章 合并与分立	(565)
第五章 清算	(570)
第一节 一般规定	(570)

第二节 裁判决定适用的规定	(571)
第六章 公告	(572)
第一节 一般规定	(572)
第二节 公司的设立	(573)
第三节 章程的修改	(575)
第四节 清算	(576)
第五节 对可以发行股票的公司的特别规定	(578)
第六节 对股票在证券交易所公开上市的公司及其某些子公司的特别规定	(579)
第三编 其他过渡性规定	(584)
□第三部分 公司登记	(587)
1984年5月30日第84-406号关于《商事及公司登记簿》的法令	(587)
序编 一般规定	(587)
第一编 应由申请人进行的申报	(590)
第一章 应由自然人进行的申报	(590)
第一节 为注册登记进行申报	(590)
第二节 为附属注册登记以及变更登记或补充登记进行申报	(594)
第三节 为注销登记进行申报	(598)
第二章 应由法人进行的申报	(598)
第一节 为注册登记进行申报	(598)
第二节 为附属注册登记以及变更登记或补充登记进行申报	(605)

第三节 为注销登记进行申报	(607)
第三章 外国国家、机关、公共机构的商务	
代表处或商务办事处应当进行的申报	(608)
第二编 在《商事及公司登记簿》上进行登记	(609)
第一章 依申报进行登记	(609)
第一节 申报表的提交	(609)
第二节 对申请的监督与登记	(612)
第二章 依职权进行登录	(616)
第一节 变更登记	(616)
第二节 注销登录	(621)
第三节 共同规定	(624)
第三编 作为附件向登记簿存交的有关私法	
法人的文书与材料	(625)
第一章 注册住所设在法国领土上的法人	(625)
第一节 一般规定	(625)
第二节 设立文件的存交	(626)
第三节 变更文书的存交	(627)
第四节 财会文件的存交	(629)
第二章 注册住所设在国外的公司文件的存交	(630)
第一节 首次在英国设立机构的公司	(630)
第二节 在英国公开募集资本的公司	(631)
第四编 与登记和文件存交相关的争讼及其	
效力	(632)
第一章 争讼	(632)
第二章 进行登记与提交文件产生的效力	(636)

第五编 登记簿的公示	(637)
第一章 登记事项与文书的传达	(637)
第二章 登记事项的标示	(640)
第一节 在商事用笺上标示	(640)
第二节 通知公示	(640)
第六编 最后条款(略)	(644)
□第四部分 有关会计监察人的规定	(645)
《商法典》第八卷 若干规范的职业	(651)
第二编 会计监察人	(651)
序章 一般规定	(651)
第一章 职业的组织与监督	(655)
第二章 会计监察人的地位	(660)
第一节 登记与纪律	(660)
第一目 登记	(660)
第二目 纪律	(665)
第二节 会计监察人的职业道德规范与独立地位	(666)
第三节 民事责任	(674)
第三章 法定监督的实施	(676)
第一节 会计监察人的任命、回避与解除职务	(676)
第二节 会计监察人的任务	(681)
第三节 会计监察人执行任务的方式	(683)
1969 年 8 月 12 日第 69-810 号关于会计	

监察人职业组织与职业地位的法令	(687)
序编 国家会计监察人最高委员会	(688)
第一章 组 织	(688)
第二章 国家会计监察人最高委员会的运作	(690)
第一编 会计监察人名册的制定	(692)
第一章 在名册上登记的条件	(693)
第一节 自然人	(693)
第二节 公司	(698)
第二章 在名册上登记的程序	(698)
第二编 行业组织	(706)
第一章 一般规定	(706)
第二章 地区会计监察人理事会	(707)
第三章 地区会计监察人公会全体会议	(713)
第四章 全国会计监察人公会理事会	(715)
第三编 会计监察人的权利与义务	(720)
第四编 纪律	(728)
第一章 一般规定	(728)
第二章 纪律裁判权与程序	(730)
第三章 纪律处分的执行	(738)
第四章 其他规定	(740)
第五编 工作日程安排及报酬	(741)
第六编 会计监察职业民事合伙	(745)
第一章 合伙的设立	(746)
第一节 一般规定	(746)
第二节 章程、合伙的资本	(747)

第三节 合伙注册登记及设立公告	(749)
第二章 合伙的运作	(750)
第一节 合伙的管理	(750)
第二节 合伙股份的转让与转移	(752)
第一目 合伙人生前进行的股份转让	(752)
第二目 合伙人死后,其股份的转让	(754)
第三目 股份转让的公告	(755)
第三节 合伙人退出,新合伙人加入	(755)
第三章 合伙的解散与清算	(756)
第一节 合伙解散的原因	(756)
第二节 解散	(757)
第三节 合伙的转型	(757)
第六编(二) 职业民事合伙与隐名合伙以外 的会计监察人公司	(758)
第一章 一般规定	(758)
第二章 会计监察人自由执业公司	(761)
第一节 公司的设立与注册登记	(761)
第二节 公司的运作	(762)
第一目 公司的管理	(762)
第二目 公司股票或股份的转让与转移	(762)
第三目 股东的退出、新股东的加入	(763)
第三节 公司的解散与清算	(763)
第六编(三) 所有会计监察人公司的共同规定	(764)
第一章 职业活动的开展	(764)
第二章 纪律	(765)

第六编(四) 有关隐名合伙的规定…………… (767)

第七编 其他过渡性规定…………… (768)

□第五部分 自由执业公司与民事职业合伙…………… (771)

1990 年 12 月 31 日关于以公司的形式

从事受立法或条例规则约束或者其

名称受到保护的自由职业及自由职业

资金参股公司的第 90 - 1258 号法律…………… (773)

第一编 以自由执业公司的形式从事受立法

或条例规则约束或者其名称受到保

护的自由职业…………… (773)

第二编 以隐名合伙的形式从事受立法或条

例规则约束或者其名称受到保护的

自由职业…………… (784)

第三编 修改 1966 年 11 月 29 日关于职业民

事合伙的第 66 - 879 号法律的规定…………… (785)

第四编 自由职业资金参股公司…………… (785)

第五编 其他规定…………… (787)

1993 年 3 月 25 日关于律师职业适用 1990 年

12 月 31 日以自由执业公司的形式从事

职业活动的第 90 - 1258 号法律的

第 93 - 492 号法令…………… (788)

第一编 律师自由执业公司…………… (788)

第一章 公司的设立…………… (788)

第一节 一般规定…………… (788)

第二节 公告	(791)
第二章 公司的运作	(791)
第一节 公司股份或股票的转让和转移	(791)
第二节 新股东的加入、公司期限的延长	(793)
第三节 从事职业	(793)
第一目 义务、禁止与不得任职	(793)
第二目 会计、保险	(795)
第三目 纪律、替代、荣誉称号	(795)
第四目 其他规定	(797)
第三章 公司的无效、解散、清算	(798)
第一节 有关公司清算的一般规则	(798)
第二节 公司无效或解散的不同情形所适 用的特别规定	(799)
第一目 无效	(799)
第二目 公司因除名而解散	(799)
第二节 律师隐名合伙	(800)
第三编 律师自由职业资金参股公司	(801)
第一章 律师自由职业资金参股公司的设立	(801)
第二章 公司的运作	(803)
第三章 公司的解散、清算	(804)
第五编 其他规定(略)第 49 条至第 51 条	(805)

※ ※ ※

1993 年 1 月 13 日关于公证人职业适用
1990 年 12 月 31 日以自由执业公司
的形式从事职业活动的第 90 - 1258